

MARVEL

BRIAN MICHAEL BENDIS | DAVID MARQUEZ

CIVIL WAR II



panini comics



CIVIL WAR II TM

KRIEG DER HELDEN

von Christian Endres

Mit dem **Civil War**-Crossover lieferten **Mark Millar**, **Steve McNiven** und ihre kreativen Mitstreiter zwischen 2006 und 2007 einen absoluten Meilenstein und Bestseller der Marvel-Historie und des Superhelden-Genres. Damals spaltete ein Gesetz zur Registrierung die Gemeinschaft der Marvel-Recken in zwei Lager. **Iron Man Tony Stark** führte die Befürworter des Gesetzes an, **Captain America Steve Rogers** seine Gegner. Der Konflikt der Heroen, der in einem wahren Krieg gipfelte, forderte einige Opfer und hatte massive Folgen. Rund zehn Jahre später treten nun **Brian Michael Bendis**, **David Marquez** und andere für das Spektakel **Civil War II** an, worin sich die Marvel-Helden erneut in die Wirren eines ideologischen Krieges stürzen. Diesmal steht Tony allerdings **Captain Marvel** gegenüber. **Carol Danvers** zählt zu den mächtigsten Helden des Marvel-Universums, kämpfte eine Weile Seite an Seite mit den **Guardians of the Galaxy** und führte einst ein **Avengers**-Team an. Derzeit steht sie dem kosmischen **Ultimates**-Team und der Weltraumbehörde **Alpha Flight** vor, zudem ist sie mit Tonys bestem Freund **War Machine Jim Rhodes** liiert. Ein weiterer wichtiger Faktor des zweiten Civil War ist **Spider-Man Miles Morales**. Im Vorgänger-Event **Secret Wars** verschmolz die Realität des ultimativen Nachwuchszuschwingers mit der Marvel-Hauptwelt, wo er jetzt neben Iron Man, **Ms. Marvel**, **Nova**, dem geflügelten zweiten Captain America **Sam Wilson**, der neuen Donnergöttin **Jane Foster** und **Vision** zu den aktuellen Avengers gehört. Und dann sind da noch Königin **Medusa** **Inhumans**. Seit die **Terrigen-Nebel** in der Erdatmosphäre freigesetzt wurden, mutieren viele Menschen mit einem latenten Inhuman-Gen und entwickeln erstaunliche Fähigkeiten...



MARVEL

© 2018 MARVEL

CIVIL WAR II PAPERBACK erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Fabio Cunetto**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Carlo Del Grande**, **Christian Endres**, **Harald Gantzberg**, **Christian Grass**, **Kristina Starschinski**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Horus W. Odenthal**, **Jürgen Petz**, **Michael Strittmatter**, Proofreading **ENZA**, Lettering **Fabio Ciacci**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator),

Mario Da Rin Zanco, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Grafik und Layout **Michele Manzo**. Enthält: US-Hefte *Civil War II* 0-8, *Free Comic Book Day 2016 (Civil War II)* 1 (0), *The Accused* 1, *The Fallen* 1. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von **Marko Djurdjević**, *Civil War II* 1; Variant-Cover von **Olivier Coipel**, *Civil War II* 0.

Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7367-3875-1 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-3876-8 (.epub)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

BRIAN MICHAEL BENDIS · MARC GUGGENHEIM · GREG PAK

Autoren

DANIEL ACUÑA · RAMON BACHS · MARK BAGLEY · JIM CHEUNG

OLIVIER COIPEL · ALAN DAVIS · SEAN IZAAKSE

ADAM KUBERT · DAVID MARQUEZ · ESAD RIBIĆ

MARCO RUDY · ANDREA SORRENTINO

LEINIL FRANCIS YU

Zeichner

DANIEL ACUÑA · GARRY BROWN

OLIVIER COIPEL · MARC DEERING

JOHN DELL · MARK FARMER

SCOTT HANNA · SEAN IZAAKSE

ADAM KUBERT · DAVID MARQUEZ

ESAD RIBIĆ · MARCO RUDY

ANDREA SORRENTINO

LEINIL FRANCIS YU

Tusche

IAN HERRING · SEAN IZAAKSE

MARCELO MAIOLO · JUSTIN PONSOR

RUTH REDMOND · ROB SCHWAGER

Farben

FABIO CIACCI

Lettering

HORUS W. ODENTHAL · JÜRGEN PETZ

MICHAEL STRITTMATTER

Übersetzung

TOM BREVOORT · CHRISTINA HARRINGTON

KATIE KUBERT · WIL MOSS · MARK PANICCIA

CHRIS ROBINSON · ALANNA SMITH

Redaktion USA

C. B. CEBULSKI

Chefredakteur USA

JOE QUESADA

Chief Creative Officer

DAN BUCKLEY

Herausgeber USA

ALAN FINE

Produzent USA



CIVIL WAR II



CIVIL WAR II O

GERICHT DER STADT NEW YORK

MISS WALTERS?

IHR SCHLUSS-PLÄDOYER.

DANKE, EUER EHREN.

WIR LEBEN IN EINER...

... VERRÜCKTEN WELT. VOLLER KOSTÜMIERTER HELDEN, SCHURKEN, MUTANTEN, INHUMANS. UND JEDEN TAG WIRD, WAS WIR SCIENCE-FICTION NENNEN, EIN STÜCK REALER.

LUND JEDEN TAG ERDRÜCKEN LINS KORRUPTION UND VERANTWORTUNGSLOSIGKEIT EIN WENIG MEHR.

ABER IN GENAU DIESEN ZEITEN DÜRFEN WIR LINSERE FÜR ALLE GÜLTIGEN GRUNDWERTE NICHT VERGESSEN.



JONATHAN POWERS IST UNSCHULDIG.

WAS HAT ER GETAN?

FRÜHER WAR ER EIN KRIMINELLER, DAS IST UNBESTRITTEN.

ABER ER HAT SEINE ZEIT ABGESSESSEN.

LUND NUN WILL DER STAATSANWALT, DASS SIE IHN FÜR ETWAS BESTRAFEN, WAS ER NICHT GETAN HAT.



ER HAT NICHT GESTOHLEN LUND NIEMANDEN BEDROHT.

DER STAATSANWALT WILL, DASS SIE IHN BESTRAFEN, WEIL ER GEREDET HAT.

ER HAT SICH MIT EIN PAAR BEKANNTEN ÜBER FRÜHER UNTERHALTEN.

DACHT E ER. ABER WIE DER STAATSANWALT SELBST DARGELEGT HAT, WAR EIN UNDERCOVER-AGENT LUND BEZAHLT INFORMANT DABEI, DER GEPLANT HATTE, MEINEN MANDANTEN IN DIE FALLE ZU LOCKEN.



FALLE.

ABER WAS...

... PASSIERT, WENN MAN EINE SOLCHE FALLE STELLT...

... LUND NICHTS KRIEGT?



DANN FRAGT MAN, WOFÜR ZEIT UND GELD AUFGEWENDET WURDEN.

IHRE ZEIT UND IHR GELD.

ALSO HAT MAN ETWAS KONSTRUIERT, UM EINEN FALL ZU SCHAFFEN UND HOFFTE, DASS DIE VERGANGENHEIT MEINES MANDANTEN SIE SCHON ÜBERZEUGT.



DOCH WIR WISSEN JETZT: ER HAT NICHTS GETAN.

NUR GEREDET.

ÜBER FRÜHER, DIE GUTE ALTE ZEIT. ER ÜBERLEGTE, WAS ER NUN TUN KÖNNTE.

ABER ER HAT NIE EIN KOSTÜM ANGELEGT. ER HAT GAR KEINS MEHR.

ER HAT KEINEN MORD, KEINE ENTFÜHRUNG GEPLANT.



ER HAT NUR GEREDET.

UND DESHALB BIN ICH UNNACHGIEBIG IN DIESEM FALL.

WEIL WIR NIEMANDEN BESTRAFEN DÜRFEN FÜR DAS, WAS ER DENKT. NIEMALS.

ES GEHT HIER UM FREIHEIT.

WIR WISSEN: DIE GEDANKEN SIND FREI.

ALLE GEDANKEN.

ALLE IDEALE.

DAS GILT FÜR MENSCHEN, INHUMANES UND MUTANTEN. WIR MÜSSEN DIESE FREIHEIT UNBEDINGT ERHALTEN.

UM JEDEN PREIS.





SIE MÜSSEN MEINEN MANDANTEN NICHT MÖGEN. ICH BIN AUCH KEIN FAN VON IHM. ABER...

... WIR DÜRFEN IHN NICHT EINSPERREN, WEIL WIR NICHT MÖGEN, WAS ER DENKT.

ODER FÜR EIN VERBRECHEN, DAS ER NICHT BEGANGEN HAT.

WIR MÜSSEN REHABILITATION ZULASSEN. UND ERLAUBEN, DASS JEMAND SEINE SCHULD BEGLEICHT.



WIR MÜSSEN DIE FREIHEIT DER GEDANKEN ZULASSEN. WENN WIR'S NICHT TUN...

... SIND WIR NICHT FREI.



DANKE.

LATVERIA

ICH BIN
JAMES RHODES VON
DEN US-MARINES!
WAFFEN WEG!

ERGEBEN
SIE SICH ALLE!

LATVERIA STEHT UNTER
DEM SCHUTZ DER USA, BIS
EINE PROVISORISCHE
DEMRATISCHE REGIERUNG
INSTALLIERT IST.

WIDERSTAND IST EIN
TERRORISTISCHER AKT!

ALSO
WAFFEN
WEG!

VLASHTON!!

CASKSANI
ARMOUR
NAKANI!!

LETZTE
WARNING!

VLASHTON!!

VLASHTON!!

DANKE
SEHR.

"GUTE ARBEIT,
COLONEL RHODES.

"WELT-
KLASSE."

IM WEISSEN HAUS, KRISENRAUM

THE WHITE HOUSE
SITUATION ROOM

DANKE, MR.
PRESIDENT.

SIE FRAGEN
SICH SICHER,
WARUM SIE HIER SIND
IM WEISSEN--

KRISEN-
RAUM.

ICH WOLLTE
ETWAS PRIVATSPHÄRE.
DAS OVAL OFFICE
TAUGT DA NICHT.

NIEMAND
KOMMT HIER
REIN. AUSSER DIE
HÖLLE BRICHT
LOS.

MAN
SIEHT ÜBER DEN
TELLERRAND.

WAS
WICHTIGER
IST.

OKAY. WOBEI
KANN ICH
HELFEIN,
SIR?

VERTEIDIGUNG.

WIE BITTE?

GENAUER
GESAGT ALS
VERTEIDIGUNGS-
MINISTER.

UND
WAS IST MIT IHREM
ALTEN?

ER IST...

... ER, IST
KEIN SYMBOL
DER MACHT DES
AMERIKANISCHEN
IDEALS.

ICH
DENKE, SIE
KÖNNEN DEN
JOB GUT MA-
CHEN.

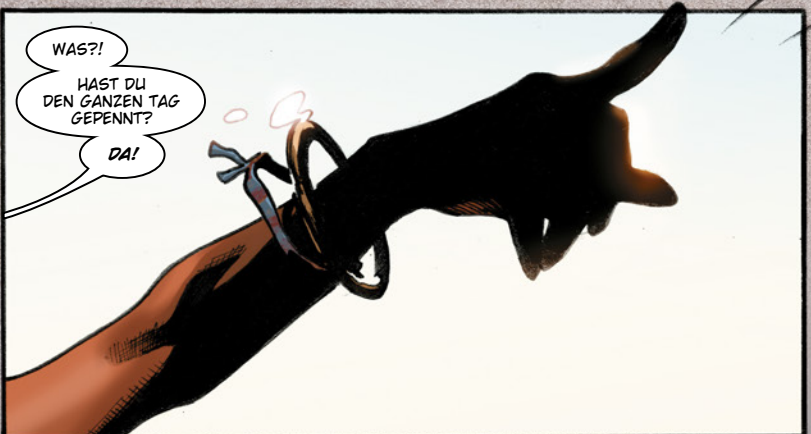
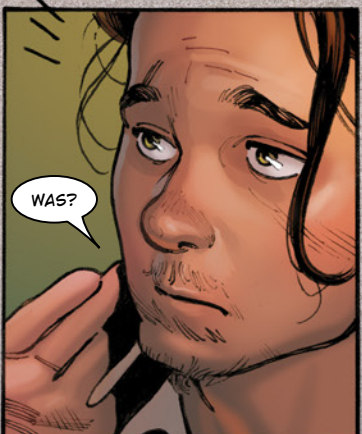
WOW.

KOMMT
ÜBERRA-
SCHEND.

ICH
KANN DAS NOCH
TOPPEN.

DENN ICH BIETE
IHNEN DEN JOB ALS
VERTEIDIGUNGSMINISTER
AN, ALS ERSTEN SCHRITT
ZU DIESEM JOB.







DAS TERRIGEN IST HIER.



DER NEBEL.

ECHT? IST ER DAS WIRKLICH?

WÄR'S NICHT IRRE, WENN EINER VON UNS INHUMAN WÄRE?

ICH DACHTE, DAS IST NUR EIN GERÜCHT ODER--

DAS DING IST REAL.

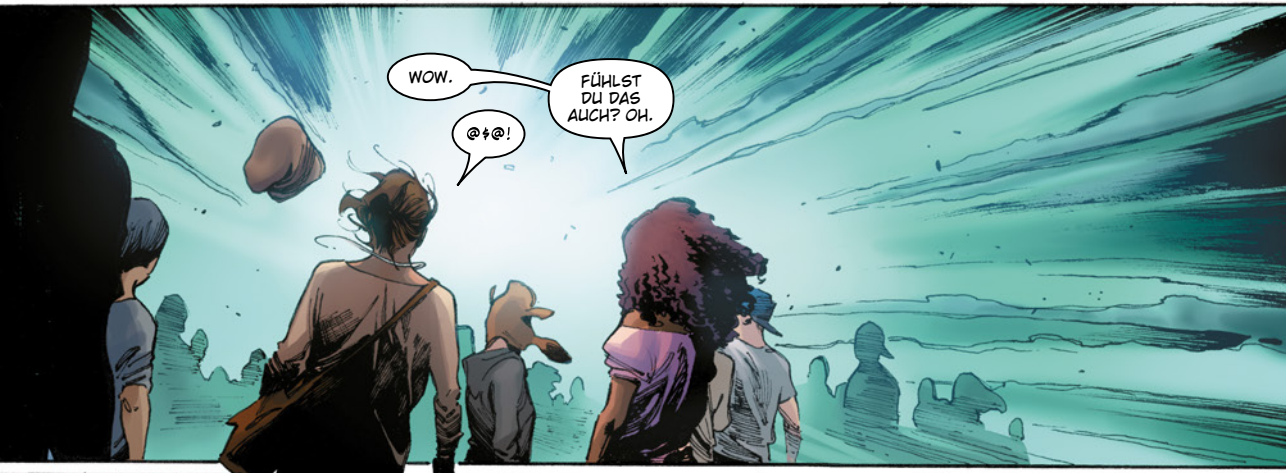
LIND ES IST HIER.



ES GESCHIEHT.

ES GESCHIEHT!

WAHUU!



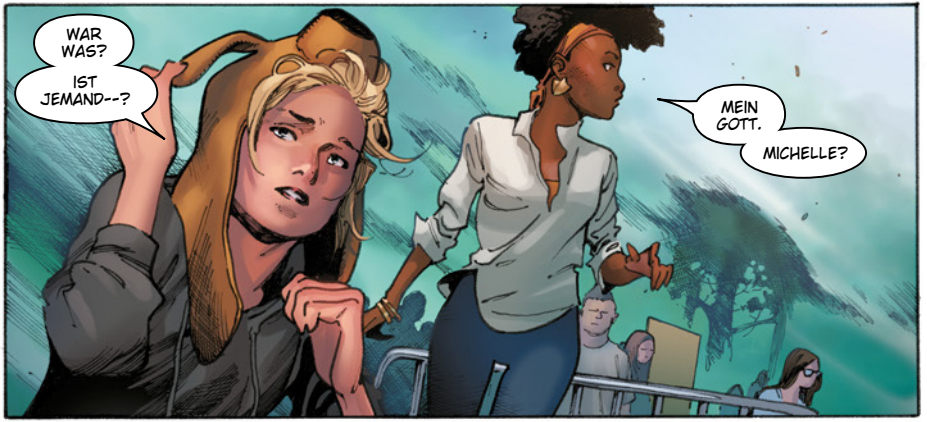
WOW.

@+@!

FÜHLST DU DAS AUCH? OH.



ICH FÜHLE MICH--



WAR WAS?
IST JEMAND--?

MEIN GOTT.
MICHELLE?



MICHELLE!

SIE IST DA DRIN?

MICHELLE!

MEIN GOTT!

WER IST DER ANDERE?



ICH WEISS ES NICHT.

MICHELLE, KANNST DU MICH HÖREN?

SOLL ICH HILFE RUFEN?

ICH SEH DA NICHTS.



UND WAS JETZT?

DAS TRISKELION HAUPTQUARTIER UND BASIS DER ULTIMATIVEN

CAPTAIN
MARVEL AN
DECK.

RÜHREN.

STATUS?

WAS
VON ALPHA
FLIGHT?

KEINE
KATASTRO-
PHEN.

JA,
MA'AM.

IST DIE
ALIEN-INVASION
ABGEWENDET?

ES WAR WOHL
KEINE INVASION. NUR EIN
PAAR STOCKBETRUNKENE
SHI'AR AUF DER SUCHE NACH...
ICH ZITIERE: "PRIMITIVER
LIEBE."

LICH.

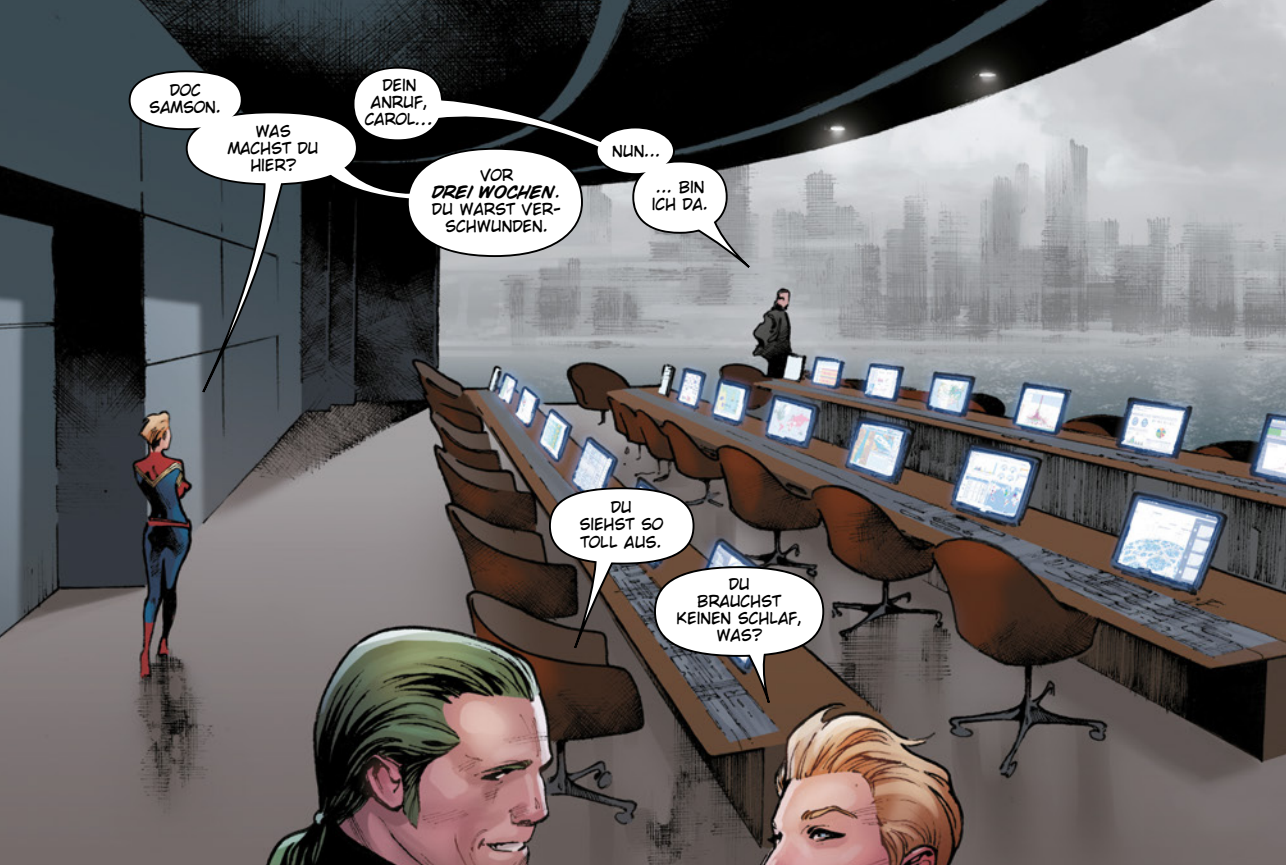
JA,
MA'AM.

WAS
NEUES VON
A-FORCE?

NICHT SEIT
DEM LETZTEN
BERICHT.

MA'AM, SIE
HABEN BESUCH.
IM KOMMUNI-
KATIONSRAUM.

BESUCH?



DOC SAMSON.

WAS MACHST DU HIER?

DEIN ANRUF, CAROL...

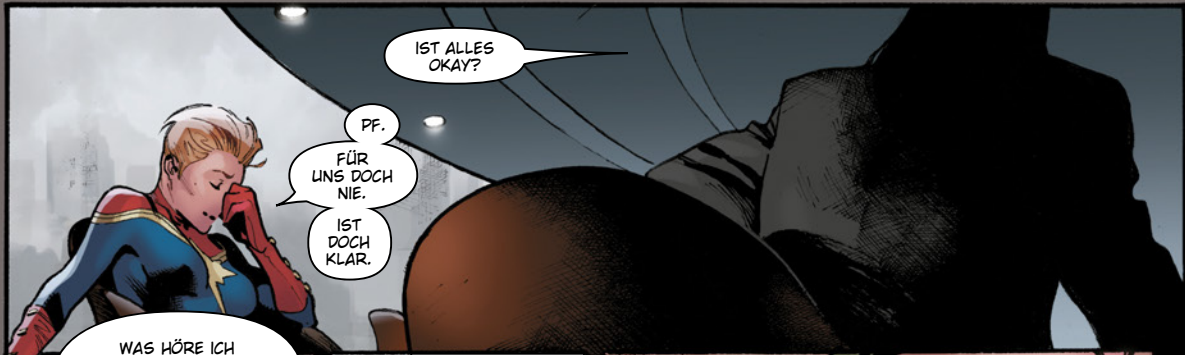
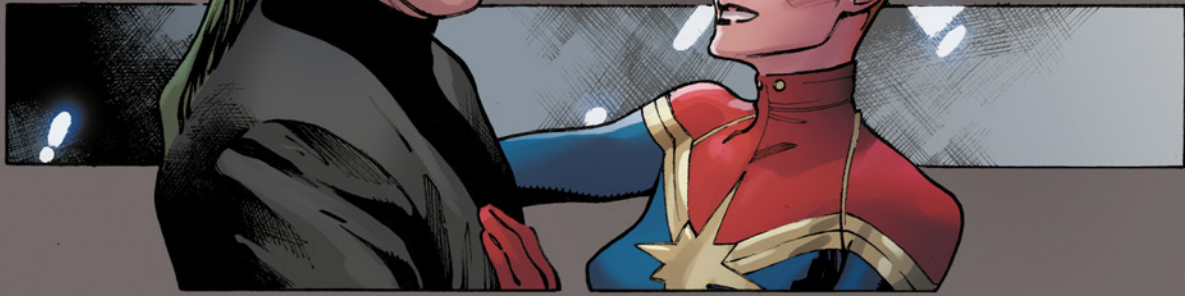
VOR DREI WOCHEN. DU WARST VERSCHWUNDEN.

NUN...

... BIN ICH DA.

DU SIEHST SO TOLL AUS.

DU BRAUCHST KEINEN SCHLAF, WAS?



IST ALLES OKAY?

PF.
FÜR UNS DOCH NIE.
IST DOCH KLAR.



WAS HÖRE ICH DA? DIE ULTIMATIVEN SOLLEN KATASTROPHEN VERHINDERN, **BEVOR** SIE GESCHEHEN?



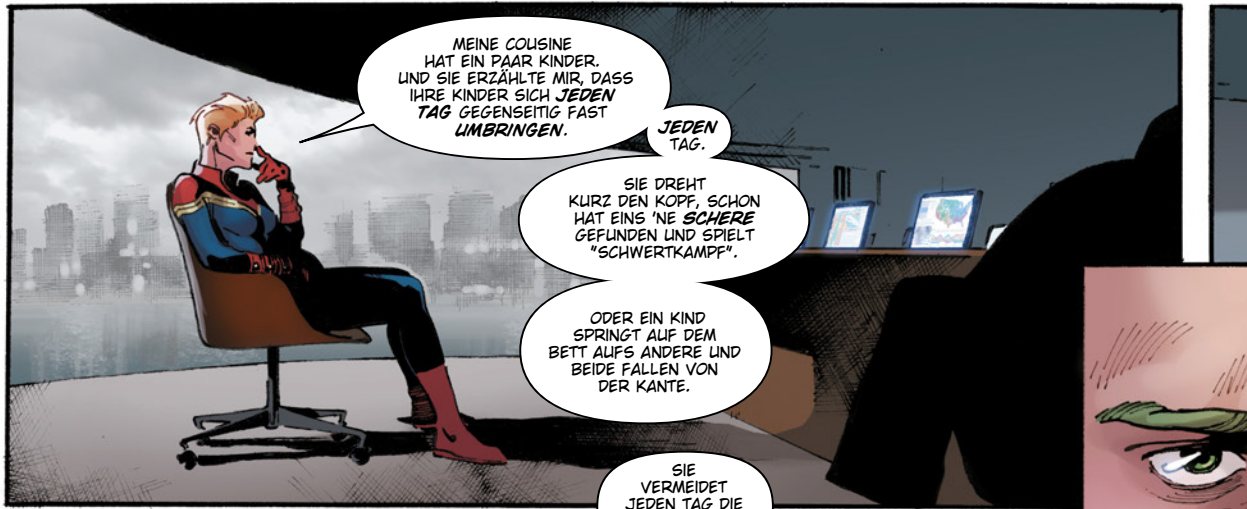
WAS DU SO ALLES HÖRST...



IM ERNST.



WEISST DU, ICH ERZÄHL DIR WAS...



MEINE COUSINE HAT EIN PAAR KINDER. UND SIE ERZÄHLTE MIR, DASS IHRE KINDER SICH **JEDEN TAG** GEGENSEITIG FAST **UMBRINGEN**.

JEDEN TAG.

SIE DREHT KURZ DEN KOPF, SCHON HAT EINS 'NE **SCHERE** GEFUNDEN UND SPIELT "SCHWERTKAMPF".

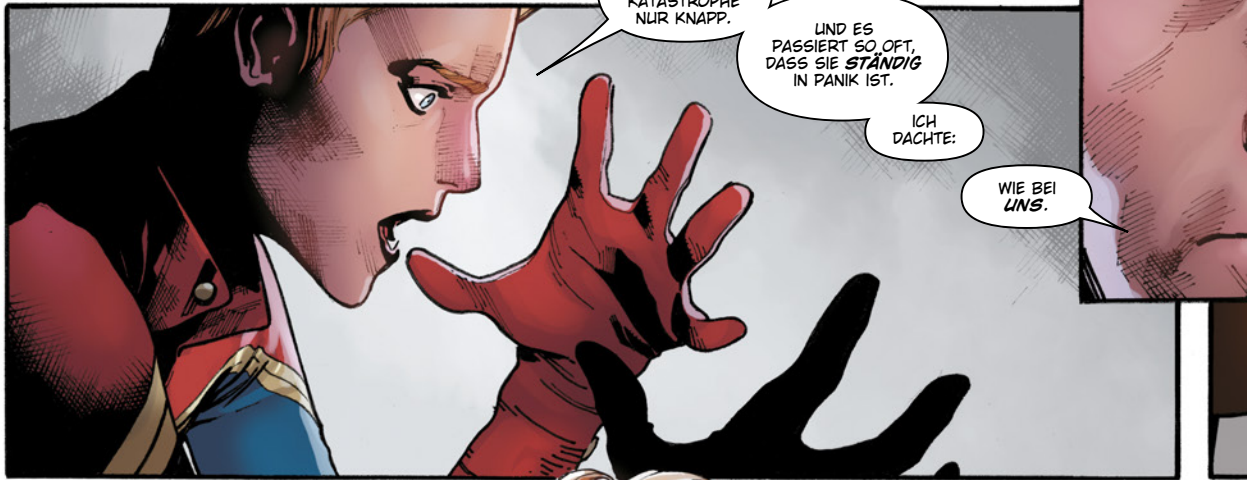
ODER EIN KIND SPRINGT AUF DEM BETT AUF'S ANDERE UND BEIDE FALLEN VON DER KANTE.

SIE VERMEIDET JEDEN TAG DIE KATASTROPHE NUR KNAPP.

UND ES PASSIERT SO OFT, DASS SIE **STÄNDIG** IN PANIK IST.

ICH DACHTE:

WIE BEI **UNS**.



JA, SO KLINGT ES.

DESHALB DEIN ANRUF?

ICH WOLLTE WISSEN, WAS DU SO TUST.

ICH HAB MEINE PRAXIS.

EINE BALANCE ZWISCHEN SUPERHELD UND PSYCHOANALYTIKER.



EINE BALANCE?

SO EIN BLÖDSINN.



WIE LÄUFT DAS BEI **DIR**?





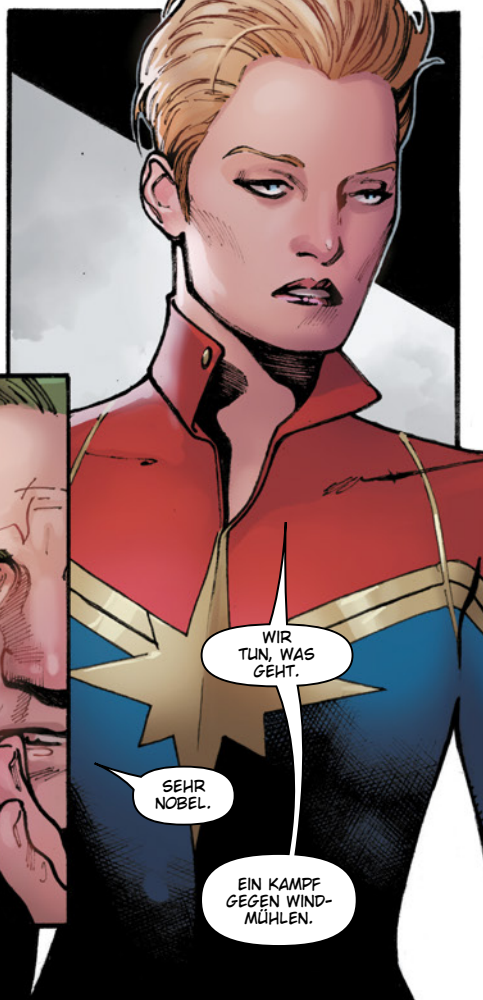
JA!

JA.
WIE
BEI UNS.

ES IST SO
OFT SO **KNAPP**.
LUND NIEMAND...

... WIRD
JE DAVON ER-
FAHREN.

LUND DANN
DACHTE ICH: WIESO
VERSUCHEN WIR NICHT
WENIGSTENS, DIE DESAS-
TER **VORHER** ZU
VERHINDERN.



WIE
SOLL DAS
GEHEN?

WIR
TUN, WAS
GEHT.

SEHR
NOBEL.

EIN KAMPF
GEGEN WIND-
MÜHLEN.



GAR
NICHT.

ICH HAB
SOGAR KURZ ÜBER-
LEGEN MÜSSEN, WAS
DU EIGENTLICH
MEINST.

EIN
**PRIVAT-
LEBEN**.



VERMISST
DU'S?



OB--

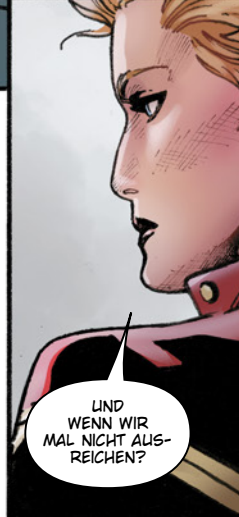
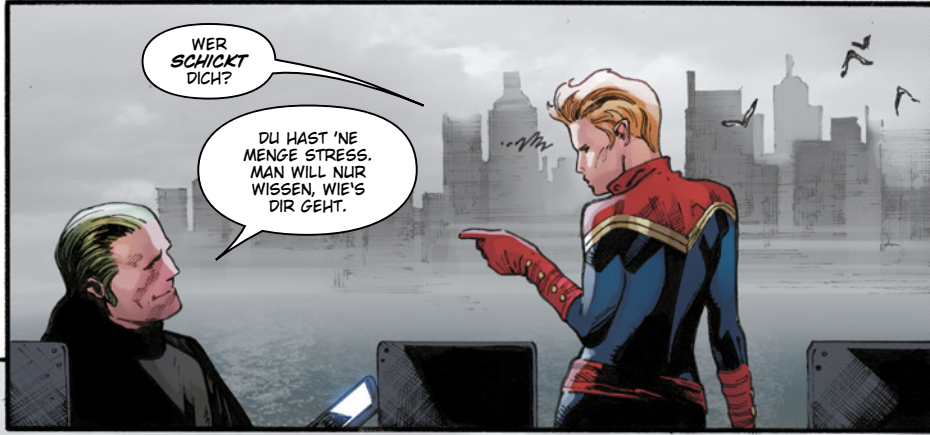
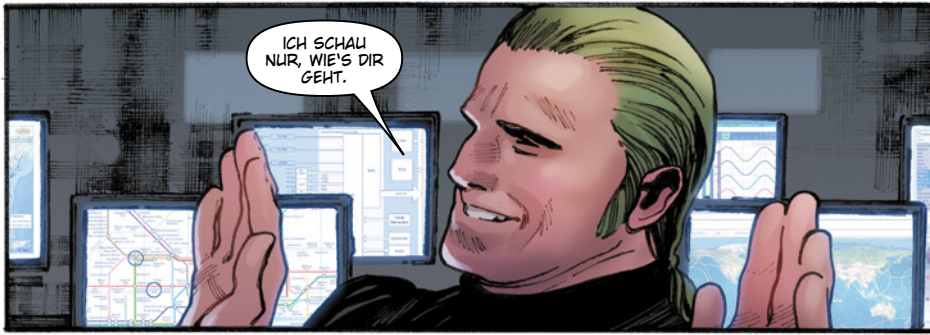
HALT.



HEY.

IST DAS--
EINE
SITZUNG?

WILLST
DU MICH ANALY-
SIEREN?





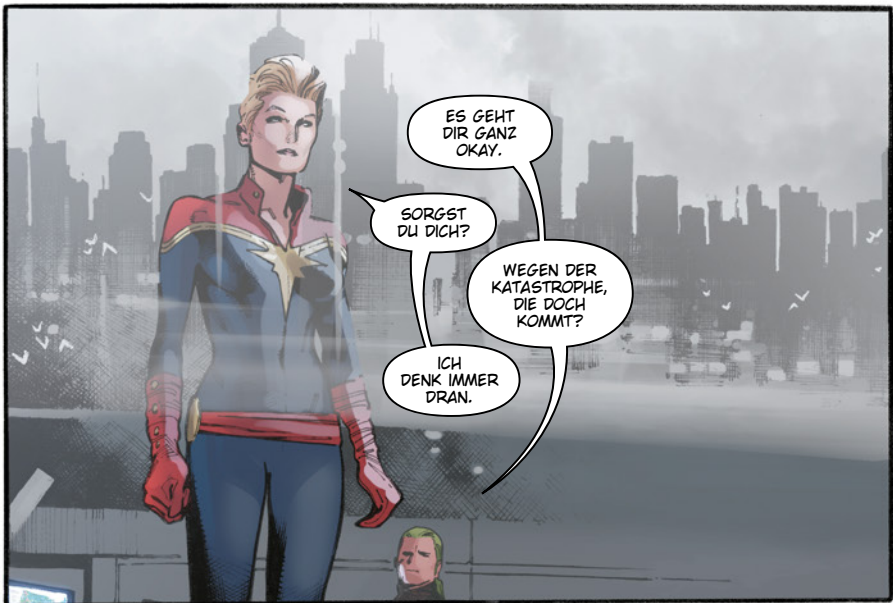
OKAY, ICH BIN NICHT SAUER.

SOLLST DU AUCH NICHT.

MAN DENKT AN DICH.

DAS IST NUR MIT-GEFÜHL.

ES IST ANGST.

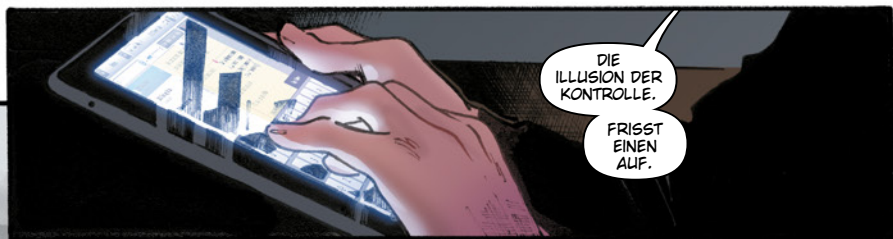


ES GEHT DIR GANZ OKAY.

SORGST DU DICH?

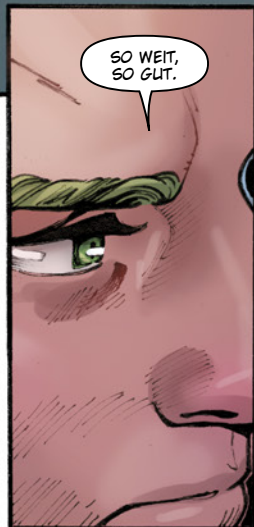
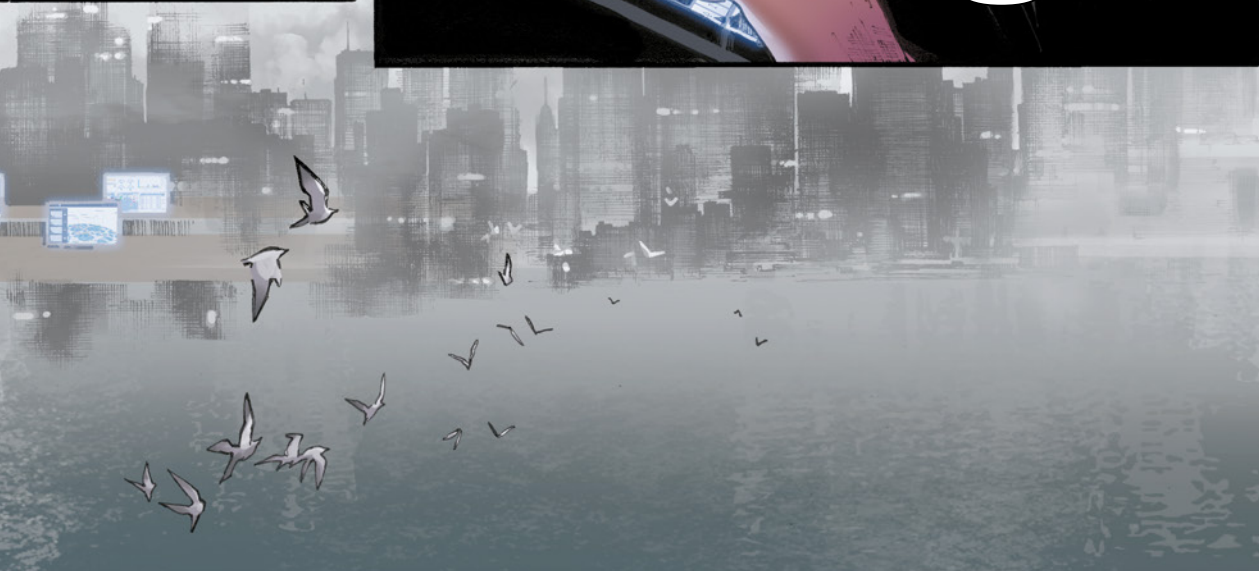
WEGEN DER KATASTROPHE, DIE DOCH KOMMT?

ICH DENK IMMER DRAN.



DIE ILLUSION DER KONTROLLE.

FRISST EINEN AUF.



SO WEIT, SO GUT.





MS.
WALTERS.
WIE
GEHT'S?



SEHR
GUT, DIREKTORIN
HILL.



HMM. IM
ERNST?

KLAR.
ÄH...

WIESO?

WEGEN
DIESER...
JESTER-
SACHE.

SHIELD-HELICARRIER

SCHWEBENDES HAUPTQUARTIER DER UNO-FRIEDENSORGANISATION
STANDORT: 300 METER ÜBER DOVER, NEW JERSEY



MAN KRIEGT GESCHWORENE KAUM DAZU, ZU VERGESSEN, DASS JEMAND MAL ALS SPIELKARTEN-FIGUR BANKEN AUSGERAUBT HAT.

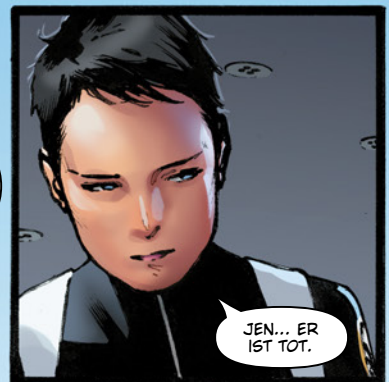
SIE KRIEGEN ES NICHT AUS DEM KOPF.

SIE SIND OKAY?



ICH HAB SCHON OFT VERLOREN, ABER ICH GEHE...

... MIT DEM FALL BIS VOR DEN OBERSTEN GERICHTSHOF.



JEN... ER IST TOT.



WER?



JESTER.

ZWEI ANDERE
INSASSEN HABEN IHN
ANGEGRIFFEN UND ER HAT
SICH GEWEHRT. EIN WACHMANN
HAT IHN ERSCHOSSEN.

ER IST
TOT.



JESTER
IST TOT?

ABER ER
WAR...

... UNSCHULDIG.
ER HAT **NICHTS**
GETAN.

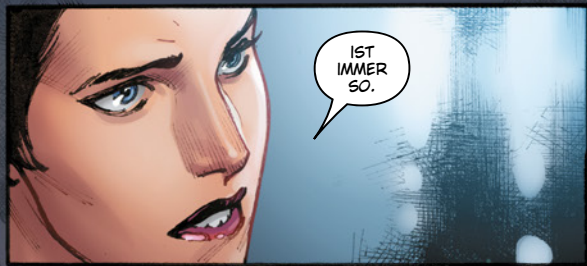
TUT MIR
LEID, DASS
ICH DIE BIN,
DIE--



ER WAR
WIEDERHOLUNGS-
TÄTER.

NICHT
DIESMAL.

ER HÄTTE
ES WIEDER
GETAN.



IST
IMMER
SO.





SIE WAR TOTAL AUFGEREGT, ALS DAS TERRIGEN KAM.



ICH HOFFE NUR, SIE IST OKAY UND AM LEBEN.

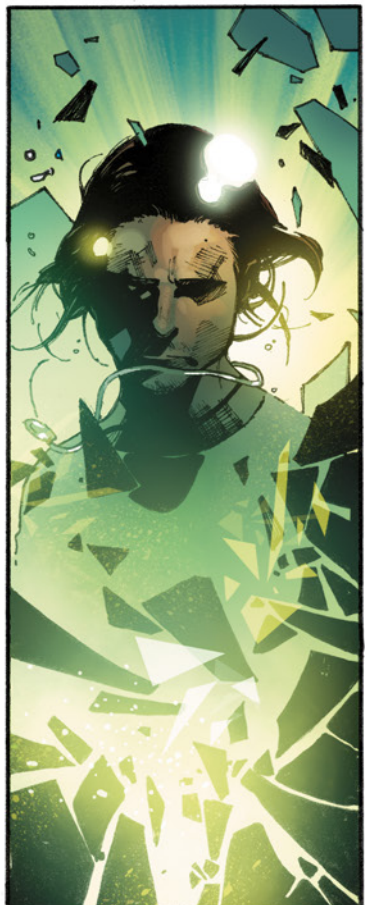
WEISST DU ETWAS ÜBER DEN ANDEREN KOKON?

NEI--



OH, HEY.

DA PASSIERT ETWAS.



WIE HEISST DU?
BIST DU INHUMAN?

WIE GEHT'S DIR?

KONNTEST DU MIT MICHELLE REDEN?

WIE GEHT'S DIR?

BIST DU ANDERS?

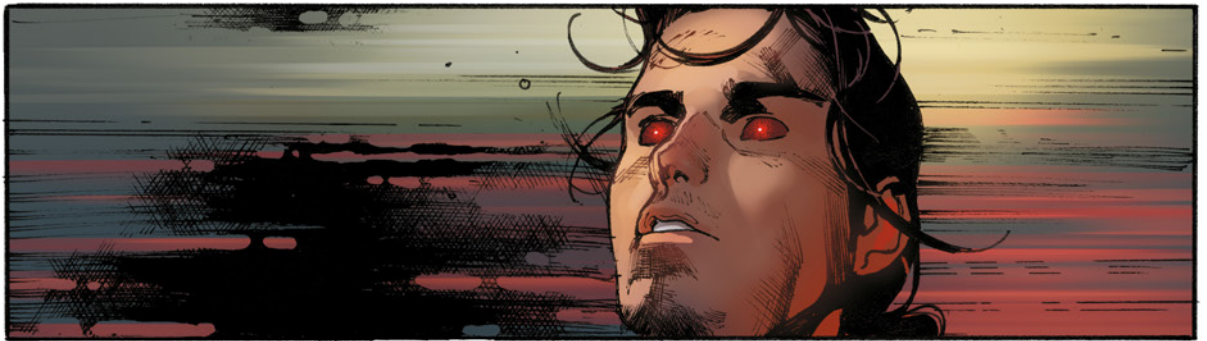
WIE HEISST DU?

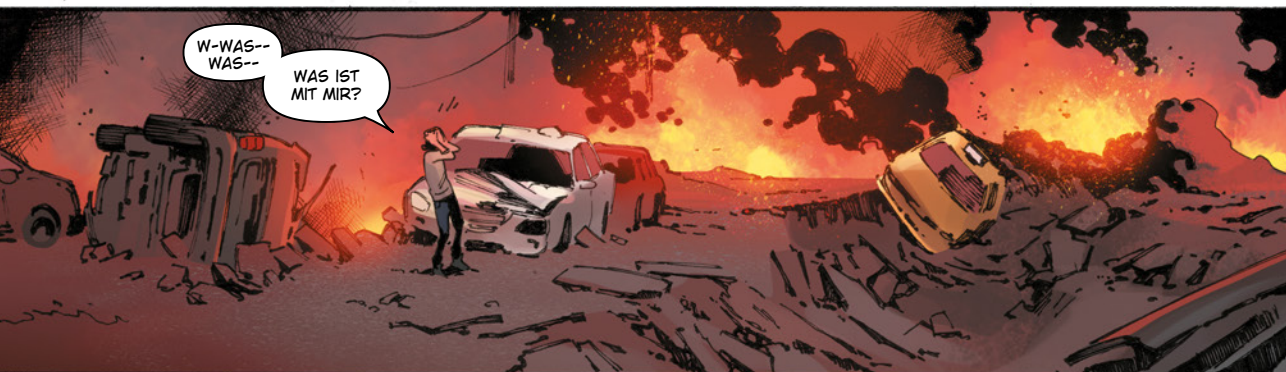
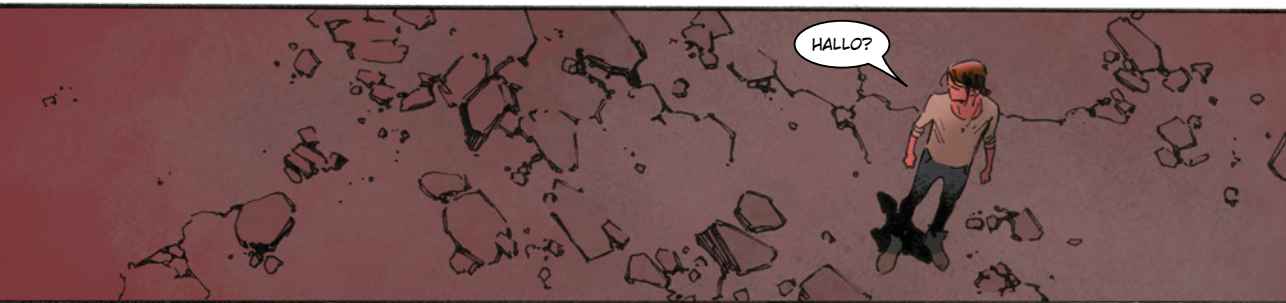


WIE FÜHLST DU DICH?

MEIN GOTT. ES PASSIERT WIEDER!













CIVIL WAR II O VARIANT-COVER VON **ESAD RIBIĆ**